

1  
Flute

# Songs from the Chinese

*for Soprano, Flute, String Bass, and Piano*

Lyrics: Yuan Dynasty Chinese Poems  
translated by Wayne Schlepp

Richard St. Clair

(2005)

## I. A Waterfall Revisited (Poet: Ch'iao Chi)

Moderato ♩ = 92

*pp*

6 \*

12

17

23

28

33

*p*

37

45

*p*

*f*

*espr.*

Allegretto ♩ = 84

II. Rain (poet unknown)

2

52 *sempre marcato*  
*mp*

57

62

66

70

74

III. Reminiscences (Poet: Liu T'ing-hsin)

77 TACET 58

IV: Sorrow of Parting (Poet: Wang Ting)

♩ = 64  
*Sostenuto, ma con moto*

135 3 *mp*

142 2

147 *mf*

150 4 *mp*

## V. In the Country (Poet Unknown)

Moderato  $\text{♩} = 84$

158 *p*

162

167

171

175

179 *mf* *p*

This musical score is for a piece titled 'V. In the Country (Poet Unknown)'. It is in 3/4 time, marked 'Moderato' with a tempo of 84 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat). The score consists of six staves of music. The first staff begins at measure 158 with a piano (*p*) dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The second staff starts at measure 162, the third at 167, the fourth at 171, and the fifth at 175. The sixth staff starts at measure 179 and ends with a double bar line and a 3/4 time signature. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*).

## VI. The Haunt of Idle Clouds (Poet: Ch'iao Chi)

Moderato  $\text{♩} = 80$

184 *mp*

188

193

198

203

This musical score is for a piece titled 'VI. The Haunt of Idle Clouds (Poet: Ch'iao Chi)'. It is in 3/4 time, marked 'Moderato' with a tempo of 80 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat). The score consists of five staves of music. The first staff begins at measure 184 with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The music is characterized by frequent triplets and sixteenth-note passages. The second staff starts at measure 188, the third at 193, the fourth at 198, and the fifth at 203. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like *mp*.

208 *f* 3 3 *f* 4

213 *p* *mp* 3 3

217 *f*

# VII. Complaint (Poet Unknown)

221 TACET

227

233 6 6

# VIII. The Sequestered Garden (Poet: Unknown)

*♩* = 70

249 Sostenuto, ma poco grazioso 2 *sfz* 3 *sfz* *mf* Flutter-tongue

255 *mp cresc.* 3 3 3 *f* *mp* *p* Fl-t.

260 *f*

266

270 4

## IX. Fat Couple (Poet: Wang Ting)

$\text{♩} = 114$   
Poco allegro, giocoso

280 *f* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

285 *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

290 *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

295 *ff*

## X. Autumn Sadness (Poet: Chou Wen-chih)

$\text{♩} = 46$

Moderato, non troppo mosso

Flutter-tongue

298 *mp* 11 *f*

313 *p*

317 *p* 3 3

321

326

331 3 *p* *dimin.* *pp* *mf* *pp*